

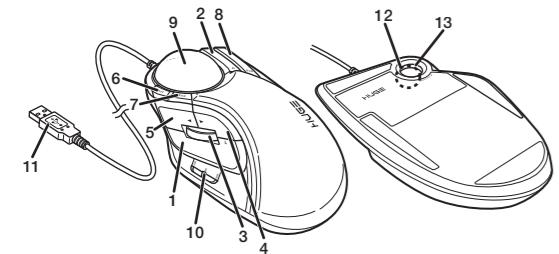
Model: M-HT1UR, HT1UR

ENGLISH

Manual

Wired Trackball Mouse

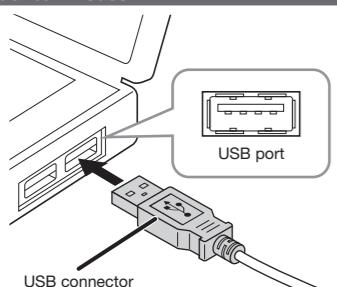
Names and functions of each part



1 Left button
2 Right button
3 Tilt wheel/
pointer speed indicator light
4 "Back" button
You can perform the "Back" operation in a web browser.
5 "Forward" button
You can perform the "Forward" operation in a web browser.

6, 7, 8 Function buttons
A function can be assigned to each button. No function is assigned at the time of purchase. Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment function.
9 Trackball

Using the trackball mouse



1 Start the PC.
Start the PC, and then wait for it to be ready to perform operations.

2 Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.
Any USB port may be used.

Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
• If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
• Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Mouse Assistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

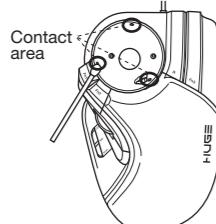
Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment and high-speed scrolling functions.

* "ELECOM Mouse Assistant" does not support Windows® RT.
The function allocation is not available.

Cleaning the trackball

1 Push out the ball from behind with your finger or a pen.

2 Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.



Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.

Specifications

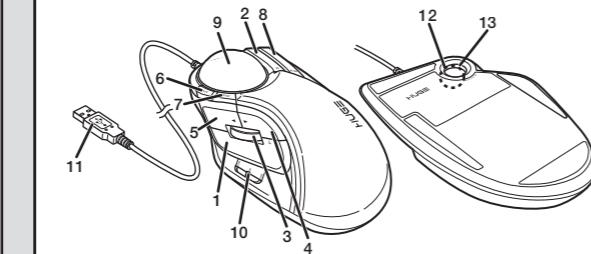
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)
Resolution	500/1000/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Dimensions (W x D x H)	approx. 115 x 182 x H 58 mm/4.52 x 7.16 x 2.25 in.
Cable length	1.5 m/5 ft
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C (41°F to 104°F)/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C (14°F to 140°F)/90%RH or less (without condensation)

Modell: M-HT1UR, HT1UR

DEUTSCH

Bedienungsanleitung Trackball-Kabelmaus

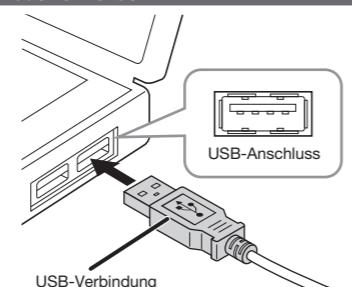
Namen und Funktionen jedes Bestandteils



1 Linke Taste
2 Rechte Taste
3 Scrollrad/Kontrollleuchte für die Geschwindigkeit des Mauszeigers
4 „Zurück“-Schalter
Die „Zurück“-Operation kann in einem Webbrowser ausgeführt werden.
5 „Vorwärts“-Schalter
Die „Weiter“-Operation kann in einem Webbrowser ausgeführt werden.

6, 7, 8 Funktionsknöpfe
Der jeweiligen Taste kann eine Funktion zugewiesen werden. Zum Zeitpunkt des Kaufs ist keine Funktion zugewiesen. Laden Sie „ELECOM Mouse Assistant“ von der ELECOM-Website herunter, um die Funktionen für Tastenzuordnung zu nutzen.
9 Trackball

Trackball-Maus verwenden



1 Schalten Sie den Computer ein.
Starten Sie den PC und warten Sie, bis Sie Operationen ausführen können.

2 Stecken Sie den USB-Anschluss des Produkts in einen USB-Port des PCs.

Jeder beliebige USB-Port kann verwendet werden.

Bitte stellen Sie sicher, dass die Orientierung und der Verbindungs-ort korrekt ist.
• Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
• Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.

3 Der Treiber wird automatisch installiert und Sie werden den Trackball benutzen können.

Mouse Assistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

Laden Sie „ELECOM Mouse Assistant“ von der ELECOM-Website herunter, um die Funktionen für Tastenzuordnung und Hochgeschwindigkeits-Scrolling zu nutzen.

* „ELECOM Mouse Assistant“ unterstützt nicht Windows® RT. Die Zuordnungsfunktion ist nicht verfügbar.

Reinigung des Trackballs

1 Drücken Sie den Ball von hinten mit dem Finger oder einem Stift heraus.

2 Mit einem Wattestäbchen entfernen Sie den Staub von den Stellen, an denen die drei roten Stützkugeln den Trackball berühren.

Stellen Sie sicher, dass Sie den optischen Sensor beim Reinigen der Oberfläche nicht beschädigen.

Technische Daten

Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (Update für jede neue Version des OS oder die Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.)
Auflösung	500/1000/1500 dpi (einstellbar)
Interface	USB
Größe (B x L x H)	etwa 115 x 182 x 58 mm
Betriebstemperatur/-feuchtigkeit	5°C bis 40°C/90% RF oder weniger (ohne Kondensation)
Lagertemperatur/-feuchtigkeit	-10°C bis 60°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)

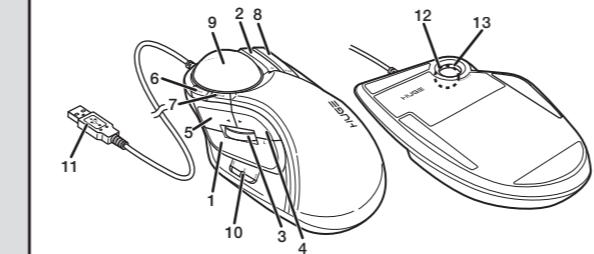
Modèle: M-HT1UR, HT1UR

FRANÇAIS

Manuel

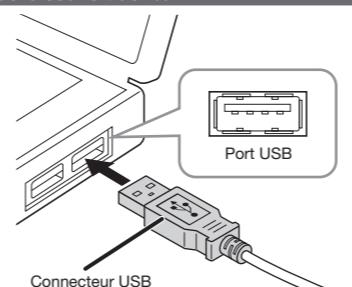
Souris Trackball avec fil

Noms et fonctions de chaque pièce



1 Bouton gauche
2 Bouton droit
3 Boule directionnelle/voyant lumineux de la vitesse du pointeur
4 Bouton "Retour"
Vous pouvez réaliser l'opération de "Retour" sur un navigateur web.
5 Bouton "Avancer"
Vous pouvez réaliser l'opération "Avancer" sur un navigateur web.
6, 7, 8 Boutons de fonction
Un fonction peut être attribué à chaque touche. Aucun fonction n'est attribué au moment de l'achat.
Téléchargez "Aide pour la Souris ELECOM" depuis le site web de ELECOM pour utiliser sa fonction d'attribution de touches.
9 Trackball

Utilisation de la souris trackball



1 Démarrez le PC.
Démarrez le PC et ensuite attendez pour qu'il soit prêt à effectuer des opérations.

2 Insérez le connecteur USB de ce produit dans un port USB du PC.

N'importe quel port USB peut être utilisé.

Assurez-vous d'avoir suffisamment vérifié l'orientation du connecteur et l'emplacement de l'insertion.
• Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
• N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.

3 Le pilote sera installé automatiquement, et vous pourrez dès lors utiliser le trackball.

Mouse Assistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

Téléchargez "ELECOM Mouse Assistant" depuis le site web de ELECOM afin d'utiliser ses fonctions d'attribution et de défilement à haute vitesse.

* « Aide pour la souris ELECOM » n'est pas compatible avec Windows® RT. L'affectation de fonction n'est pas disponible.

Nettoyage du trackball

1 Poussez la boule vers l'extérieur depuis l'arrière avec votre doigt ou un stylo.

2 Ôtez la poussière des surfaces où les trois roulements rouges entrent en contact avec le trackball en utilisant un tampon de coton.

Veillez à ne pas endommager le capteur optique lorsque vous nettoyez la surface.

Spécifications

Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (Mise à jour pour chaque nouvelle version du système d'exploitation ou de l'installation d'un Service Pack peut être nécessaire.)
Résolution	500/1000/1500 ppp (commutable)
Interface	USB
Größe (B x L x H)	env. 115 x 182 x 58 mm
Betriebstemperatur/-feuchtigkeit	5°C à 40°C / 90% RH ou moins (sans condensation)
Lagertemperatur/-feuchtigkeit	-10°C à 60°C / 90% RH ou moins (sans condensation)

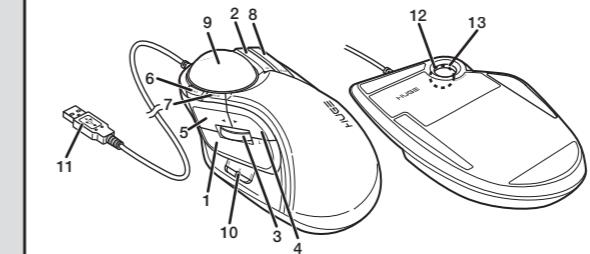
Modelo: M-HT1UR, HT1UR

ESPAÑOL

Manual

Ratón con cable Trackball

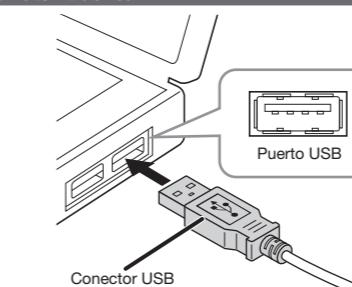
Nombres y funciones de cada parte



1 Botón izquierdo
2 Botón derecho
3 Rueda inclinable/luz indicadora de velocidad del cursor
4 Tasto "Indietro"
Puede realizar la operación "Indietro" en un buscador web.
5 Tasto "Avanti"
Puede realizar la operación "Avanti" en un buscador web.

6, 7, 8 Botones de función
Se puede asignar una función a cada botón. No se asigna ninguna función en el momento de la compra. Descargue "ELECOM Mouse Assistant" desde la página web de ELECOM para utilizar su función de asignación de botones.
9 Trackball

Uso del ratón trackball



1 Encienda el PC.
Encienda el PC y luego espere hasta que esté preparado para realizar operaciones.

2 Introduzca el conector USB del producto en un puerto USB del PC.

Puede utilizarse cualquier puerto USB.

• No olvide comprobar la orientación del conector y la ubicación de inserción.
• Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta.
Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
• No toque directamente la zona del terminal del conector USB.

3 La unidad se instalará automáticamente, y podrá usar el trackball.

Mouse Assistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

Descargue "ELECOM Mouse Assistant" desde la página web para usar las funciones de desplazamiento de alta velocidad y la asignación de botones.

* El "ELECOM Mouse Assistant" no es compatible con Windows® RT. La asignación de función no está disponible.

Limpieza del trackball

1 Saque la bola de la parte posterior con la ayuda de su dedo o un bolígrafo.

2 Limpie el polvo de las zonas donde las tres bolas de soporte rojo hacen contacto con el trackball con un bastoncillo de algodón.

Tenga cuidado de no dañar el sensor óptico cuando limpie la zona.

Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

WARNING

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the product from the PC. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts.

If this product is damaged, immediately stop using it, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the connector. Doing so may cause a fire or electric shock.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.

Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Precauzioni per la Sicurezza

- Azione proibita
- Azione Obbligatoria
- Situazione che necessita di particolare attenzione

AVVISO

Se un oggetto estraneo (acqua, trucioli di metallo, ecc.) entra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, rimuovere il prodotto dal PC. Se si continua a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

Se il prodotto si comporta in modo anomalo, ad esempio genera calore, fumo, o emette uno strano odore, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, spegnere il PC e poi controllare adeguatamente se il prodotto sta generando calore facendo attenzione a non bruciarlo. Poi, rimuovere il prodotto dal PC. Dopo di che, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a urti. Se il prodotto è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo, rimuovere il prodotto dal PC. Dopo di che, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto mentre è danneggiato può causare un incendio o scosse elettriche.

Non provare a smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può causare incendio, shock elettrico o danni al prodotto.

Non gettare il prodotto nel fuoco, in quanto potrebbe bruciare, provocando incendio o lesioni gravi.

Non inserire o rimuovere il connettore con le mani bagnate. Inoltre, non effettuare alterazioni e non piegare con forza il connettore. Farlo può causare incendio o scossa elettrica.

ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:

- In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
- In un luogo umido o dove si forma della condensa
- Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
- In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
- In un luogo polveroso

Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile. Utilizzarne e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi. Pioggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and color of the product.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Do not drop this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the connector. Doing so may cause a fire or electric shock.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.

Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Sicherheitsvorkehrungen

Deutsch (DE)

Untersagte Handlung

Unbedingte Handlung

Geben Sie hierbei Acht

ACHTUNG

Wenn ein Fremdkörper (Wasser, Metallsplitter usw.) in das Produkt eindringt, brechen Sie die Verwendung des Produkts sofort ab und entfernen Sie das Produkt vom PC. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Falls sich das Produkt unnormal verhält, z.B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort ab, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie das Produkt vom PC. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Falls Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen anderen Schlägen aus.

Falls dieses Produkt beschädigt ist, hören Sie sofort auf, es zu verwenden, und entfernen Sie das Produkt vom PC. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie das Produkt weiterhin verwenden, während es beschädigt ist, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer aus, da es platzen kann, was zu einem Brand oder einer Verletzung führen kann.

Den Stecker nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor und verbiegen Sie ihn nicht gewaltsam. Dies kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.

ACHTUNG

Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:

- In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- An einem schlechten Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magneten usw.)
- An einem staubigen Ort

Dieses Produkt hat keine wasserabweisende Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird.

Regen, Wassernebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.

Utilizzare questo prodotto solo con PC e console per videogiochi.

Non utilizzare questo prodotto con qualsiasi dispositivo che potrebbe venire danneggiato in modo significativo in caso di malfunzionamento del prodotto.

Se si ha intenzione di non utilizzare il prodotto per un mese o più, rimuoverlo dal PC.

Quando non si utilizza più il prodotto, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

Pulizia del prodotto

Se il prodotto si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto.

L'utilizzo di un liquido infiammabile (diluente, benzene, alcool, ecc.) può pregiudicare la qualità del materiale e il colore del prodotto.

Limitazione di Responsabilità

In nessun caso, ELECOM Co., Ltd verrà ritenuta responsabile per la perdita di profitti o danni speciali, conseguenti, indiretti o indennizzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

ELECOM Co., Ltd non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati, dati o altri problemi che possono verificarsi a qualsiasi dispositivo collegato a questo prodotto.

ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:

- In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
- In un luogo umido o dove si forma della condensa
- Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
- In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
- In un luogo polveroso

Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile. Utilizzarne e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi. Pioggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielekonsolen.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Geräten, die bei einer Fahrt des Produkts erheblich beeinträchtigt werden können.

Falls dieses Produkt einen Monat oder länger nicht verwendet wird, entfernen Sie es vom PC.

Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen in Ihrer Region.

Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdünner, Benzol, Alkohol usw.) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

Haftungsbegrenzung

ELECOM Co., Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, konsequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.

ELECOM Co., Ltd haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Ne pas laisser tomber le produit ou encore le soumettre aux impacts.

Si ce produit est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser, retirez-le du PC. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

Ne pas placer ce produit au feu, car il pourra exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

Ne pas insérer ou retirer le connecteur avec les mains humides. En outre, ne pas faire des alternances sur le connecteur ou le filer avec force.

Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution.

ATTENTION

Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :

- Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (au près d'un radiateur, etc.)
- Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
- Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
- Dans un endroit où un champ magnétique est généralement présent (à côté d'un aimant, etc.)
- Dans un endroit poussiéreux

Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau.

Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide.

La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sueur peuvent aussi causer des dommages au produit.

Consignes de sécurité

Français (FR)

Action interdite

Action obligatoire

Situation nécessitant une attention

AVERTISSEMENT

Si un corps étranger (de l'eau, un copeau de métal, etc.) entre dans le produit, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, déconnectez le produit du PC. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si le produit présente un dysfonctionnement tel que la production de chaleur, de fumée, ou une odeur suspecte, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, débranchez le PC, puis vérifiez suffisamment s'il produit de la chaleur tout en évitant de vous faire brûler.

Ensuite, retirez le produit du PC. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si le usage d'un liquide volatil (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Ne pas laisser tomber le produit ou encore le soumettre aux impacts.

Si ce produit est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser, retirez-le du PC. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si le produit présente un dysfonctionnement tel que la production de chaleur, de fumée, ou une odeur suspecte, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, débranchez le PC, puis vérifiez suffisamment s'il produit de la chaleur tout en évitant de vous faire brûler.

Ensuite, retirez le produit du PC. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne pas laisser tomber le produit ou encore le soumettre aux impacts.

Si ce produit est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser, retirez-le du PC. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez

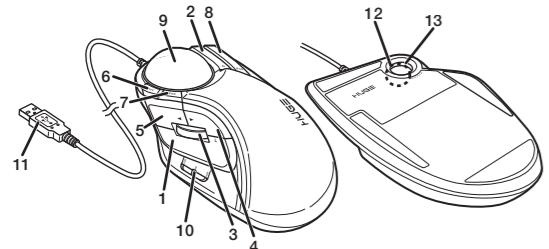
Model: M-HT1UR, HT1UR

ENGLISH

Manual

Wired Trackball Mouse

Names and functions of each part



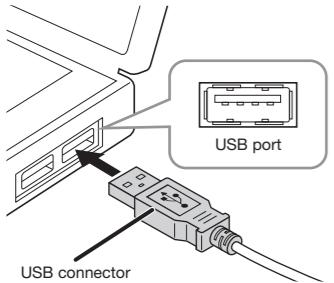
1 左键
2 右键
3 倾斜滚轮/游標速度指示燈
4 “返回”键
5 “前进”键
6, 7, 8 功能键
9 轨跡球

10 指针速度选择开关
Sliding the selector switches the resolution (pointer speed) between LOW, MID and HIGH. The current resolution will be indicated by the blinking pointer speed indicator light.
LOW Blinks once: 500 dpi
MID Blinks twice: 1000 dpi
HIGH Blinks three times: 1500 dpi

11 USB 接头(公)
12 球体拆卸孔
Remove the ball for cleaning

13 光学式传感器(球体下方)
Under the ball

Using the trackball mouse



- 1 Start the PC.
Start the PC, and then wait for it to be ready to perform operations.

- 2 Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.
Any USB port may be used.

Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct.
Using excessive force may damage the connector and cause injury.
Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

- 3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Mouse Assistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>
Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

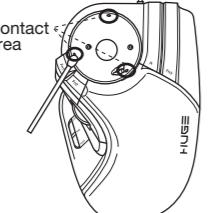
Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment and high-speed scrolling functions.

* "ELECOM Mouse Assistant" does not support Windows® RT.
The function allocation is not available.

Cleaning the trackball

- 1 Push out the ball from behind with your finger or a pen.

- 2 Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.



Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.

Specifications

Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)
Resolution	500/1000/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Dimensions (W x D x H)	approx. 115 x 182 x H 58 mm/4.52 x 7.16 x 2.25 in.
Cable length	1.5 m/5 ft
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C (41°F to 104°F)/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C (14°F to 140°F)/90%RH or less (without condensation)

기본 사양

대응 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (각 OS 의 최신 버전으로의 업데이트나 서비스팩의 설치가 필요할 수 있습니다.)
카운트 수	500/1000/1500 카운트 (전환 가능)
디�얼 인터페이스	USB
외형 차수 (폭 x 깊이 x 높이)	약 115 x 182 x 58 mm
케이블 길이	1.5 m
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)
보관 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)

모델명: M-HT1UR, HT1UR

한국어

취급설명서

유선 트랙볼 마우스

각 부분의 명칭 및 기능

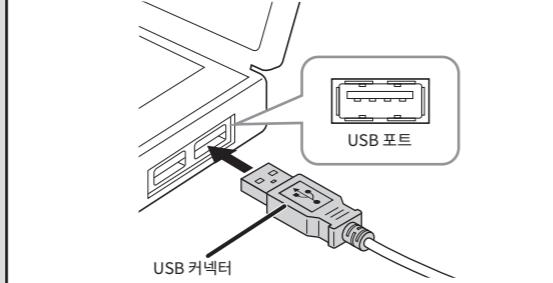


1 左键
2 右键
3 倾斜滚轮/游標速度變更燈
4 “返回”键
5 “前进”键
6, 7, 8 功能键
9 軌跡球
10 指针速度變更鍵
Sliding the selector switches the resolution (pointer speed) between LOW, MID and HIGH. The current resolution will be indicated by the blinking pointer speed indicator light.
LOW Blinks once: 500 dpi
MID Blinks twice: 1000 dpi
HIGH Blinks three times: 1500 dpi

11 USB接頭(公)
12 球體拆卸孔
Remove the ball for cleaning

13 光學式感應器(球體內側)
Under the ball

트랙볼 사용 방법



- 1 컴퓨터를 기동합니다.

컴퓨터를 기동하고 조작 가능한 상태가 될 때까지 기다리십시오.

- 2 본 제품의 USB 커넥터를 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.

이번 USB 포트에도 사용할 수 있습니다.

• 커넥터 방향과 삽입 방향을 정확히 확인하십시오.
• 삽입 시에 강한 저항을 느낄 때에는 커넥터의 모양과 방향이 올바른지 확인하십시오. 무리하게 삽입하면 커넥터가 파손되거나 다크 염려가 있습니다.
• USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마십시오.

- 3 드라이버가 자동으로 설치되어, 트랙볼이 사용 가능하게 됩니다.

Mouse Assistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>
Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

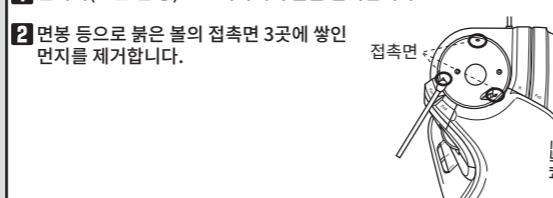
엘레콤 웹사이트에서 「Elecom Mouse Assistant」를 다운로드하여 설치하면 버튼 할당이나 고속 스크롤 기능을 사용할 수 있습니다.

* 「엘레콤 마우스 어시스턴트」는 Windows® RT에 대응하고 있지 않습니다.
기능 할당은 사용할 수 없습니다.

트랙볼의 청소 방법

- 1 손가락(또는 펜 등)으로 뒤쪽에서 볼을 밀어냅니다.

- 2 면봉 등으로 붉은 볼의 접촉면 3곳에 쌓인 먼지를 제거합니다.



광학식 센서 부근을 청소할 때에는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.

기본 사양

지원 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (각 OS 의 최신 버전으로의 업데이트나 서비스팩의 설치가 필요할 수 있습니다.)
해상도	500/1000/1500 DPI (선택 가능)
인터페이스	USB
크기 (W x D x H)	약 115 x 182 x 58 mm
케이블 길이	1.5 m
작동 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / ~ 90% RH (결과가 없을 때)
보관 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / ~ 90% RH (결과가 없을 때)

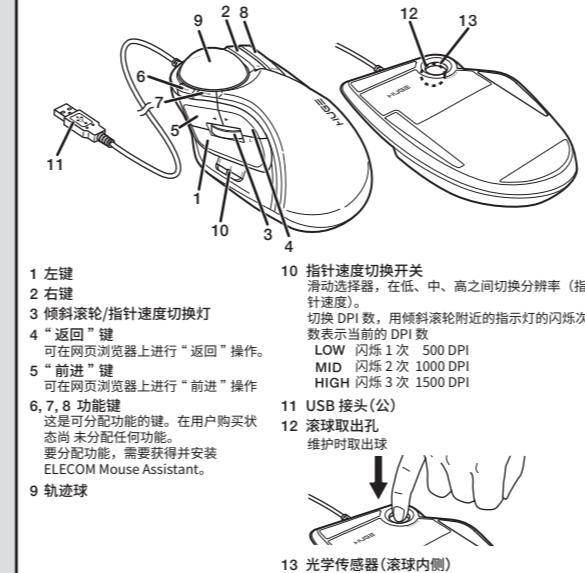
设备型号: M-HT1UR, HT1UR

中文 · 简体

使用说明书

有线轨迹球鼠标

各部分的名称及其作用

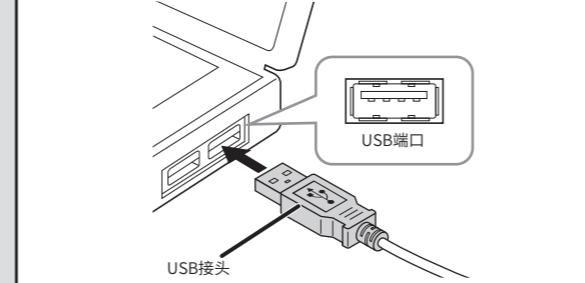


1 左键
2 右键
3 倾斜滚轮/游標速度變更燈
4 “返回”键
5 “前进”键
6, 7, 8 功能键
9 軌跡球
10 指针速度變更开关
滑动选择器，在低、中、高之间切换分辨率（指针速度）。
切换 DPI 数，用倾斜滚轮附近的指示灯的闪烁次数表示当前的 DPI 数
LOW 1次 500 DPI
MID 2次 1000 DPI
HIGH 3次 1500 DPI

11 USB接头(公)
12 球體拆卸孔
维护时取出球

13 光學式感應器(滾球內側)
Under the ball

轨迹球使用方法



- 1 启动计算机。

启动计算机，在进入可操作状态前，请稍等片刻。

- 2 将本产品的USB接头插入到计算机的USB端口。

可使用任意一个USB端口。

• 请仔细确认接头的方向和插入部位。
• 插入时如果感到强的阻力，请确认接头的形状和方向是否正确。
强行插入可能导致接头破损或者人身伤害。
• 请不要触摸USB接头的端子部。

- 3 驱动程序将自动安装，自此即可进行使用轨迹球。

Mouse Assistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>
Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

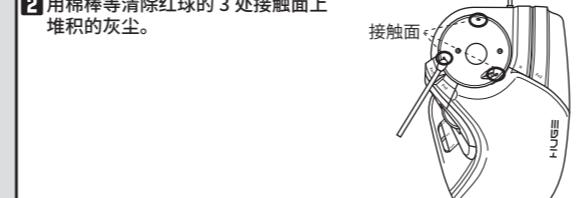
从本公司官网下载并安装「Elecom Mouse Assistant」后，即可使用自定义按键、高速滚动功能。

*「Elecom Mouse Assistant」不支持Windows® RT。功能分配不可用。
功能无法使用。

清洁轨迹球的方法

- 1 用手指(或者笔等)从背面顶出滚球。

- 2 用棉棒等清除红球的3处接触面上堆积的灰尘。



清洁光学传感器附近时，请不要损伤传感器。

基本规格

支持的 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (可能需要更新至各 OS 的最新版本及安装服务包。)
分辨率	500/1000/1500 DPI (可切换)
支持接口	USB
外型尺寸 (宽 x 深 x 高)	约 115 x 182 x 58 mm
连接线长	1.5 m
工作温度 / 湿度	5°C ~ 40°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
存放温度 / 湿度	-10°C ~ 60°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)

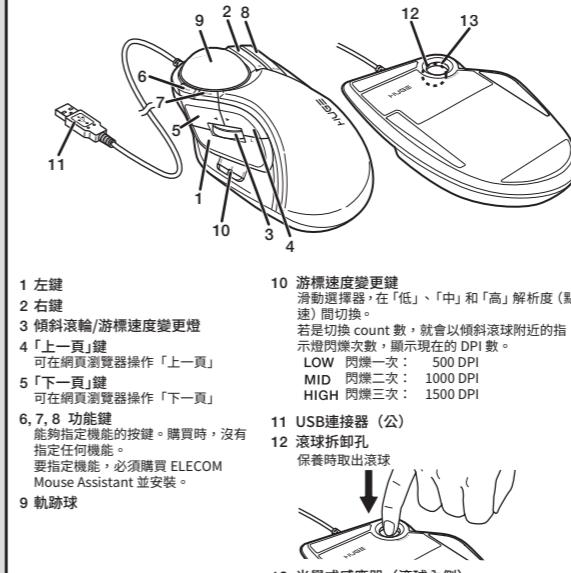
型号/型式: M-HT1UR, HT1UR

中文 · 繁體

使用說明書

有線軌跡球滑鼠

各部位名稱及功能



1 左键
2 右键
3 倾斜滚轮/游標速度變更燈
4 “返回”键
5 “前进”键
6, 7, 8 功能键
9 軌跡球
10 指標速度變更鍵
滑動選擇器，在「低」、「中」和「高」解析度（點速）之間切換。
若是切換計數，就會以傾斜滾輪附近的指示燈的閃爍次數顯示現在的 DPI 數。
LOW 1次 500 DPI
MID 2次 1000 DPI
HIGH 3次 1500 DPI

Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

WARNING

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the product from the PC. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts.

If this product is damaged, immediately stop using it, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the connector. Doing so may cause a fire or electric shock.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.

Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

- Tindakan yang dilarang
- Tindakan wajib
- Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jika benda asing (air, keping logam, dll) masuk ke dalam produk, segera hentikan penggunaan produk, dan lepaskan produk dari PC. Jika Anda tetap menggunakan produk dalam kondisi tersebut, ini dapat menimbulkan api atau sengatan listrik.

Jika produk tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau busa aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan panas sambil berhati-hati untuk mencegah terbakar. Kemudian, lepaskan produk dari PC. Setelah melakukannya, hubungi peritel tempat Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jangan menjatuhkan produk atau akan berdampak pada produk ini. Jika produk ini rusak, segera hentikan penggunaan, dan lepaskan produk dari PC. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jangan coba membongkar, memodifikasi atau memperbaiki produk ini sendiri, karena hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik atau kerusakan produk.

Jangan meletakkan produk di dalam api, karena produk bisa meledak, mengakibatkan kebakaran atau cedera.

Jangan menyisipkan atau melepasan konektor jika tangan basah. Selain itu, jangan berusaha mengubah bentuk atau menekuk konektor secara paksa. Melakukannya dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

PERHATIAN

Jangan meletakkan produk ini di salah satu lingkungan berikut:

- Di dalam Mobil terkena sinar matahari, tempat yang terkena sinar matahari langsung, atau tempat yang dapat menghasilkan panas (sekitar pemanas, dll)
- Di tempat yang lembab atau tempat yang dapat terjadinya kondensasi
- Di tempat yang tidak rata atau tempat yang terkena getaran
- Di tempat yang menghasilkan medan magnet (detak magnet, dll)
- Di tempat berdebu

Produk ini tidak memiliki struktur tahan air. Gunakan dan simpan produk ini di tempat di mana badan produk tidak akan tersiram air atau cairan lainnya. Hujan, kabut air, jus, kopi, uap atau keringat juga dapat menyebabkan kerusakan produk.

Hanya gunakan produk ini dengan PC dan sistem permainan video.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and color of the product.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

취급 주의 사항

(한국어 (KO))

금지 사항

의무 이행 사항

주의 사항

경고

본 제품에 물이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용을 중단하고 본 제품을 컴퓨터에서 분리하십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품 사용 중 발열, 연기, 이상한 냄새 등 이상이 있을 경우, 즉시 사용을 중단하고 본 제품을 컴퓨터에서 분리하십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매점에 문의하십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품을 떨어뜨리거나, 부딪히지 않도록 하십시오. 본 제품이 파손된 경우, 바로 사용을 중지하고 본 제품을 컴퓨터에서 분리하십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매점에 문의하십시오.

파손된 채로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품은 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

• 엘레콤 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 저별적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

• ELECOM Co., Ltd.는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

본 제품은 다음과 같은 곳에서 사용할 수 없습니다.

• 고장의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품은 불 속에 넣지 마십시오.

파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

커넥터를 찾은 순간으로 조작하지 마십시오. 또한, 가공하거나

우리하게 구부리지 마십시오.

화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

주의

본 제품은 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

• 엘레콤 드라이브, 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳

• 난방기기 주변의 고온인 곳

• 습한 곳, 젖은 곳이 생기는 곳

• 평坦하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳

• 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳

• 먼지가 많은 곳

본 제품은 방수 구조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

비, 뛰는 물방울, 주스, 커피, 증기, 텁, 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

컴퓨터, 게임기용 마우스 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

1개월 이상 마우스를 사용하지 않는 경우는 마우스를 컴퓨터에서 분리하십시오.

본 제품을 폐기할 때는 가주 지역의 조례 및 법령에 따라 처리하십시오.

관리 방법

본 제품을 떨어뜨렸을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

시니, 벤젠, 알코올 등 화학성 액체를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

安全注意事项

(中文·简体 (ZH(CN)))

禁止事项

强制事项

注意事项

警告

当水、金属片等异物进入本产品时,请立即停止使用,从计算机上取下本产品。继续使用可能导致火灾或触电。

当本产品出现发热、冒烟、臭味等异常时,请立即停止使用,从计算机上取下本产品。然后,联系您购买产品的经销商。继续使用可能导致火灾或触电。

请勿将本产品掉落在地或碰撞。本产品不慎破损时,请立即停止使用,从计算机上取下本产品。然后,联系您购买产品的经销商。如果在破损状态下继续使用可能导致火灾或触电。

请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

请勿将本产品投入火中。否则可能因破裂导致火灾、人身伤害。

请勿用湿手拔连接器。也请勿加工或者强行弯曲。否则可能导致火灾或触电。

責任限制

• ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担责任。

• ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

注意

请勿将本产品放在以下环境:

• 太阳光照射的车内、阳光直射的地方

• 供暖器具的周围等高湿处

• 潮湿的或容易凝结水汽的地方

• 不平坦或发生振动之处

• 磁铁附近等发生磁场的地方

• 灰尘大的地方

本产品不具有防水结构。请在不会沾水等液体的地方使用或保管。

雨水、水滴、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等也可能引发故障。

请勿用于计算机、游戏机鼠标以外的用途。

安全措施

(中文·繁體 (ZH(TW)))

禁止行为

强制行为

需要注意的状况

請勿使用在有可能因為本產品操作錯誤而導致重大影響的機器。

一個月以上不使用滑鼠時,請從電腦拆下滑鼠。

去棄本產品時,請遵守居住地區的法規及法令來處理。

清潔方式

本產品如果受潮,請用乾燥柔軟的布擦拭。

如果使用稀釋劑、汽油、酒精等揮發性液體,可能引起變質或變色。

責任限制

• ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、結果性損失、間接損失、懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任何責任。

• ELECOM Co., Ltd. 不對連接到本產品的設備中可能發生的数据丟失、出錯或其他問題做出任何擔保。

請勿分解、改造、修理本產品。有可能導致火災或觸電。

請勿將本產品丟入火中。

有可能因破裂導致火災或受傷。

請勿用濕的手拆除連接器。此外,也應避免加工或強制彎折。有可能導致火災或觸電。

請勿將本產品放置於下列場所。

- 陽光照射的車內、陽光直射的地方
- 暖氣周邊等高溫場所
- 潮濕的地方、容易凝結水汽的地方
- 不平坦的地方、產生震動的地方
- 磁鐵附近等磁場範圍內
- 灰塵多的地方

本產品並不防水。使用或存放時請避免會潑到水等液體的地方。

雨滴、水花、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等都有可能造成故障。

請勿使用於電腦、遊戲機用的滑鼠之外的用途。

Compliance status

www.elecom.co.jp/global/certification/



R-R-ELJ-HT1UR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

In order to make improvements to this product, the design and specifications are subject to change without prior notice.

Responsible party

ELECOM USA, Inc.

2211 Michelson Dr. Suite 900, Irvine, CA 92612 USA

elecomusa.com

WEEE Disposal and Recycling Information

This symbol means that waste of electrical and electronic equipment (WEEE) should not be disposed as general household waste.

WEEE should be treated separately to prevent possible harm to the environment or human health. Consult your retailer or local municipal office for collection, return, recycle or reuse of WEEE.



Please see the current state of RoHS compliant:

www.elecom.co.jp/global/certification/



Xin tham khao the hin trang tuan thu RoHS: